



Владимир Типов

**БЕЗУДЫ
В ЯЗЫКЕ**

Владимир Титов

Беседы о языке. Сборник статей

«Издательские решения»

Титов В. В.

Беседы о языке. Сборник статей / В. В. Титов — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-906918-4

Откуда пошло выражение «конь не валялся»? Почему название самого многочисленного сословия русского народа — крестьянства — никак не связано с христианством? Статьи, собранные здесь, впервые были опубликованы в журнале «Наука и жизнь» в рубрике «Беседы о языке».

ISBN 978-5-44-906918-4

© Титов В. В.
© Издательские решения

Содержание

Кто он – русский крестьянин?	6
Конец ознакомительного фрагмента.	7

Беседы о языке Сборник статей

Владимир Владимирович Титов

© Владимир Владимирович Титов, 2018

ISBN 978-5-4490-6918-4

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Кто он – русский крестьянин?

Существуют вопросы, бесспорные ответы на которые найти довольно сложно. Одна из таких загадок – происхождение (и соответственно исконное, первородное значение) слова «крестьяне».

Наиболее распространённое и почти общепринятое объяснение звучит так: «крестьяне» – искажённое слово «христиане». Промежуточная форма – простонародное «хрестьяне». Такое объяснение выглядит правдоподобно, если бы не несколько «но».

Во-первых, слово «крестьяне» фиксируется в письменных документах только с XIV века. Тогда как первые христиане появились на Руси уже в VIII веке; что же касается земледелия, то оно знакомо нашим предкам ещё со времён праиндоевропейской общности.

Во-вторых, почему не князья да бояре, не купцы, не попы и монахи, а именно селяне-земледельцы названы «просто христианами»? Это тем более странно, что в период насаждения христианства на Руси из всех сословий именно селяне проявляли наименьшее усердие к новой вере и в первые десятилетия после официального крещения, и спустя века после него, когда имена древних Богов оказались забытыми. Православные мужики дисциплинированно выстаивали службы и ходили к причастию, но не забывали уважить домового дедушку и лесного хозяина. Да и поклонение святым угодникам в «народном православии» порой принимало вполне языческие формы. Земледельцы – именно в силу их близости к природе, зависимости от неё, преклонения перед её силами, которые олицетворяли языческие Боги и духи, – никак не могли выступать эталоном христианского благочестия.

Так обстояло дело не только на Руси: слово «*raganus*», которое переводится с латинского как «язычник», изначально значит «селянин». От него, кстати, происходят французское «*peasant*» и английское «*peasant*» – слова, в переводе означающие всё то же: «сельский житель».

В-третьих, определённые сомнения внушает орфография. Конечно, средневековые тексты трудно назвать грамматически безупречными, но даже в те времена существовали незыблемые правила, нарушать которые не следовало. Это сейчас на форумах и в блогах запросто могут написать «исус хрестос». В глазах же средневековых книжников, каковые в большинстве своём принадлежали к «белому» или «чёрному» духовенству, случайную опisku в начертании имени Божия могли счесть святотатством. Для фанатично верующего человек, искаживший догмат, враг едва ли не более ненавистный, нежели иноверец: неканонические иконы и священные книги безжалостно уничтожали – зачастую вместе с их приверженцами. Трудно вообразить, что составители житий святых позволяли себе кощунствовать на каждой странице. Почему же тогда они именуют верующих во Христа «кръстианами» и «крестьянами»?

А если принять во внимание, что главная святыня христианства – КРЕСТ? И соответственно «крестьяне» – это «люди креста», «поклоняющиеся кресту», «крещёные». Кстати, наши предки в обиходной речи называли себя «православные» или «крещёные», но крайне редко – «христиане».

Впрочем, крест, как известно, почитали не только христиане, но и язычники, что рождало парадоксальные коллизии. Академик Б. А. Рыбаков в своём труде «Язычество Древней Руси» приводит отрывок из Чудовского списка «Слова об идолах», составленного в XIV веке: «А се иная злоба в крестьянех – ножом крестьят хлеб, а пиво крестьят чашею та иным чем – а се поганьски творят».

Любопытно бы знать: в каком значении употребил слово «крестьяне» строгий монах? В значении «непросвещённая суеверная деревенщина» («*ragani*») или в значении «христиане»?

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.